

*Termine d'opposizione: 29 marzo 1976*

---

**Decreto federale  
concernente un accordo d'aiuto finanziario  
con la Repubblica Unita del Camerun**

(Del 19 dicembre 1975)

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 8 della Costituzione federale;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 16 giugno 1975 <sup>1)</sup>,

*decreta:*

**Art. 1**

<sup>1</sup> È approvato l'accordo tra il Governo della Confederazione Svizzera e il Governo della Repubblica Unita del Camerun concernente un mutuo d'aiuto finanziario, di 6 milioni di franchi svizzeri, alla Repubblica Unita del Camerun.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

**Art. 2**

I mezzi finanziari per l'applicazione dell'accordo vanno attinti dal credito-quadro d'aiuto finanziario ai Paesi in sviluppo, stanziato con decreto federale del 20 settembre 1971 <sup>2)</sup>.

**Art. 3**

Il presente decreto sottostà al referendum facoltativo in materia di trattati internazionali.

<sup>1)</sup> FF 1975 II 505

<sup>2)</sup> FF 1971 II 533

Così decretato dal Consiglio degli Stati

Berna, 19 dicembre 1975

Il presidente, **Wenk**

Il segretario, **Sauvant**

Così decretato dal Consiglio nazionale

Berna, 19 dicembre 1975

Il presidente, **Etter**

Il segretario, **Hufschmid**

Data di pubblicazione: 29 dicembre 1975 <sup>1)</sup>

Termine d'opposizione: 29 marzo 1976

<sup>1)</sup> FF 1975 II 2242

## **Decreto federale concernente un accordo d'aiuto finanziario con la Repubblica Unita del Camerun (Del 19 dicembre 1975)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1975
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.12.1975
Date	
Data	
Seite	2242-2243
Page	
Pagina	
Ref. No	10 111 758

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.